

**Т. А. ЄЩЕНКО** (канд. філол. наук, доц.)  
Донецький національний технічний університет

## **ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ФАХОВОЇ МОВИ У ВИЩІЙ ШКОЛІ ЗА КРЕДИТНО-МОДУЛЬНОЮ СИСТЕМОЮ НАВЧАННЯ**

*У статті висвітлюється досвід викладання української фахової мови у вищій школі за кредитно-модульною системою навчання, аналізуються її переваги і можливості. Подаються різновиди самостійної роботи студентів, типи індивідуальних навчально-дослідних завдань, аналізується специфіка здійснення підсумкового контролю знань студентів.*

**Ключові слова:** *лінгводидактика, самостійна робота студентів, система навчання кредитно-модульна, українська мова професійного спрямування.*

**Постановка проблеми.** Сьогодні доволі часто в науковому колі викладачів вишів уживаються поняття, які віддзеркалюють європейський вектор розвитку вищої освіти в Україні (пор.: «європеїзація освіти», «європейські стандарти освіти», «європейська якість навчання», «Болонський процес», «європейський вимір освіти», «європейська система цінностей в освіті» і под.). Це не випадково, оскільки за своєю цивілізаційною належністю Україна є європейською державою. Геніальна, на наш погляд, ідея формування єдиного простору вищої освіти, або так званого європейського суспільства знань, де знання постають засобом самореалізації і розвитку особистості, нині на теренах України, на жаль, зведена до суто формальних показників: «кредит», «модуль», «тест», «модульний контроль» тощо. Останні, в свою чергу, постають лише інструментом для досягнення якісних показників в освіті і не відбивають ества розглядуваного поняття.

Унаслідок кризових процесів, що відбувалися в Україні у 80-90-ті роки ХХ ст., поряд із перевагами, вітчизняна система вищої освіти накопичила чималу низку недоліків: 1) суб'єктно-об'єктні відносини між студентом і викладачем; 2) одноманітна методологія здобуття знань (лекційно-семінарська); 3) значні витрати часу на проведення екзаменаційних сесій; 4) відсутність систематичної роботи студентів упродовж семестру і под.

У лінгводидактиці активно опрацьовуються питання викладання мовознавчих дисциплін за модульно-рейтинговою технологією навчання (Л.Е. Довбня [4], Т.А. Єщенко [2], Л.П. Кожуховська [4], Т.М. Левченко, М.І. Навальна, О.І. Потапенко [4], Г.І. Потапенко [4], Т.І. Товкайло, Н.Д. Юрійчук), проте відсутні праці, в яких було б узагальнено здобутки упровадження кредитно-модульної системи навчання української мови за професійним спрямуванням.

**Мета статті** – висвітлення практичного досвіду викладання української мови професійного спрямування у вищій школі за кредитно-модульною системою навчання. Це курс циклу соціально-гуманітарних дисциплін, який вивчається упродовж трьох семестрів студентами усіх напрямів підготовки освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр». Дисципліну було уведено до навчального плану вищих навчальних закладів ще у 90-і роки ХХ століття, але лише з прийняттям державної навчальної програми з предмета утвердилася єдність щодо його моделі і назви (пор.: *ділова українська мова, українська мова за професійним спрямуванням, наукова мова, культура фахового мовлення*), а також однотайність думок щодо понятійно-термінологічного апарату, системи прийомів, методів і етапів навчання.

Українська мова професійного спілкування як навчальний предмет, поряд з іншими гуманітарними дисциплінами, постала невід'ємним елементом у підготовці спеціалістів. Основу їх мовленнєвої компетенції складають уміння: 1) використовувати форми (усну, письмову і друковану) фахового спілкування; 2) вести діалог і полілог, дотримуючись вимог мовленнєвого етикету в різних життєвих ситуаціях (професійні бесіди, дискусії, виробничі

засідання, ділові перемовини тощо); 3) створювати усні та письмові монологічні тексти (публічна промова на зборах, службовий лист, виступ із доповіддю, усна заява); 4) відповідно сприймати на слух науково-технічні тексти, словесні цілі ділової сфери, що передбачає зосередження уваги на осмисленні висловленого (темі, фактах); 5) використовувати різні прийоми фіксації почутого (конспектування, запис ключових слів, плану висловлення) залежно від комунікативного завдання (участь у дискусії, передача та використання інформації у власній професійній діяльності); 6) дотримуватися норм сучасної української мови, не припускаючи калькування або змішування мов при переказах, перекладах та укладаннях фахового тексту; 7) відтворювати письмові тексти наукового і офіційно-ділового стилів мовлення; 8) формувати думки українською мовою, зважаючи на послідовність і логічність викладу; 9) користуватися різними видами перекладу, переказу та читання по-українськи.

Адже знання мови професії, вільне володіння українською фаховою лексикою, послуговування термінологією допоможе майбутнім фахівцям краще орієнтуватися в ситуації на виробництві та в безпосередніх ділових контактах.

Формою підсумкового контролю є іспит, який базується на рейтинговій системі оцінювання пізнавальної діяльності студента. Теоретичний матеріал згруповано у своєрідні «інформаційні вузли» (В.Бондар), або змістові модулі (ЗМ), кожен з яких є концептуальною, автономною одиницею навчального матеріалу. Кожен ЗМ містить питання для самоконтролю, ключові поняття модуля, евристичні питання і творчі завдання для самостійної роботи студентів, завдання для модульного контролю, рекомендовану літературу. Вичерпні дані для студентів про навчальну дисципліну, методики і технології викладання, залікові кредити, форми та умови проведення контрольних заходів, систему оцінювання знань тощо повідомляються студентам на першому занятті.

**Змістовий модуль 1** «Функціональні стилі сучасної української мови у професійній діяльності фахівця» має на меті сформувати у студентів навички: 1) розрізнення функціональних стилів української мови; 2) користування різними типами словників у професійній діяльності; 3) укладання основних жанрів наукового стилю; 4) оформлення результатів наукової діяльності; 5) анотування і реферування науково-виробничих текстів; 6) користування основними правилами укладання бібліографії, оформлювання покликань; 7) написання довідково-інформаційних документів, ділових документів з кадрово-контрактних питань, службових текстів обліково-фінансової сфери.

До складу модуля входить три теми, з-поміж яких – практичні заняття, самостійна робота студентів. Форма модульного контролю – тестова перевірка знань. Орієнтовні завдання тесту: 1. *Документи, що створюються окремими особами поза сферою їх службової діяльності, - це:* а) індивідуальні документи; б) особові документи; в) службові документи. 2. *Група реквізитів та їх постійних частин, відтворена на бланку документа як єдиний блок, - це:* а) бланк; б) формуляр-зразок; в) штамп. 3. *Від першої особи пишуться такі документи:* а) протокол; б) заява; в) характеристика. 4. *Контракт – це:* а) правовий документ, що засвідчує певну домовленість між підприємством, організацією чи установою й працівником про умови виробничої і творчої діяльності; б) документ, яким регламентуються виробничі відносини між установою і позаштатним працівником; в) документ, який фіксує домовленість між двома чи кількома партнерами. 5. *Договір про матеріальну відповідальність – це договір...* а) за яким підприємець-підрядник зобов'язується виконати певний обсяг робіт підприємству-замовнику; б) що закріплює взаємні права та обов'язки всіх учасників створення асоціацій; в) за яким одна сторона бере на себе повну матеріальну відповідальність за прийняті матеріальні цінності й зобов'язується дотримуватися встановлених договором правил зберігання, обліку, відвантаження, а інша сторона зобов'язується створити нормальні умови праці матеріально відповідальним особам. 6. *Довідка може бути:* а) таємною і не таємною; б) стандартною та індивідуальною; в) особистою й службовою. 7. *За змістом оголошення поділяються на:* а) повідомлення про майбутню подію та потребу в послугах або можливість їх надання; б) повідомлення-анонс та

повідомлення-резюме; в) повідомлення про майбутню подію та повідомлення-запрошення. 8. *Повідомлення інформації за допомогою телекомунікаційного зв'язку і принтера це:* а) телефонограма; б) факс; в) телеграма. 9. *За функціональним призначенням і терміном подання відносно події документи поділяються на:* а) звичайні, колективні; б) анонс, запрошення, інформація та резюме; в) особисті та офіційні. 10. *Точна вказівка місця проживання чи перебування кого-небудь або місцезнаходження чого-небудь, укладена за певною формою - це:* а) візитна картка; б) адреса; в) повідомлення і под.

На модульний контроль виносяться такі питання: 1) система функціональних різновидів сучасної української мови; 2) науковий стиль і його мовні засоби в професійному спілкуванні; 3) офіційно-діловий стиль мовлення і текстова структура службових документів.

**Змістовий модуль 2** «Своєрідність комунікації спеціаліста» має на меті сформувати у студентів навички: 1) усного спілкування; 2) впливу на людей під час безпосереднього мовленнєвого контакту; 3) володіння індивідуальними та колективними формами фахового спілкування; 4) опанування стратегіями поведінки під час ділової бесіди; 5) проведення співбесіди з працедавцем; 6) телефонної розмови згідно з вимогами етикету; 6) колективного обговорення професійних проблем; 7) спілкування і професійної комунікації; 8) володіння основними законами спілкування; 9) розрізнення гендерних аспектів спілкування у фаховій сфері; 10) формулювання запитань, слухання співрозмовника; 11) публічного виступу; 12) презентації фахової інформації; 13) перекладу, редагування, аудіювання і читання наукових і офіційно-ділових текстів.

Змістовий модуль охоплює практичні заняття, самостійну роботу студентів. До складу модуля входить три теми. Форма модульного контролю – тестова перевірка знань. Орієнтовні завдання тесту: 1. *Тема виступу — це:* а) роз'яснення, тлумачення, інтерпретація подій та фактів; б) основна галузь роздумів оратора, у межах якої він добирає явища й факти, що розглядаються у виступі; в) послідовний перелік основних питань, висвітлюваних у виступі. 2. *План публічного виступу — це:* а) повний письмовий виклад змісту виступу; б) слова та звороти, що означають поняття та явища певної галузі знання; в) послідовність і взаємозв'язок тематичних частин виступу, зафіксований у вигляді переліку ключових питань або суджень. 3. *Батьківщиною красномовства вважають:* а) Античний Рим; б) Стародавню Грецію; в) Київську Русь. 4. *Ясність мовлення оратора — це:* а) насиченість виступу новими фактами, актуальними проблемами; б) смислова прозорість виступу, що забезпечує його зрозумілість, доступність у засвоєнні; в) уміння оратора спонукати слухачів до творчої діяльності. 5. *Характеристика процесу обговорення проблеми, спосіб її колективного дослідження, коли кожна із сторін, аргументуючи думку співбесідника, претендує на монопольне встановлення істини, називається:* а) суперечкою; б) виступом; в) аналізом. 6. *Ораторська діяльність науковця та викладача, який доповідає про результати дослідження або популяризує досягнення науки - це:* а) юридичне (судове) красномовство; б) академічне красномовство; в) політичне красномовство. 7. *Колоквіум, дискусія, диспут, усна рецензія, обговорення – це форми діалогу:* а) викладача зі студентом; б) слідчого і підсудного; в) батька і сина. 8. *Процес підготовки промови не охоплює:* а) вибір теми; б) складання плану; в) її проспівування. 9. *Те, про що йдеться у промові, називається:* а) ідеєю; б) темою; в) проблемою. 10. *План промови не може бути:* а) простий; б) складний; в) художній тощо.

Питання, що виносяться на модульний контроль: 1) спілкування як інструмент професійної діяльності; 2) культура усного фахового спілкування; 3) риторика і мистецтво презентації; 4) переклад, редагування, читання і аудіювання фахових текстів.

Як бачимо, академічне навантаження в межах кожного модуля охоплює як аудиторну, так і самостійну роботу студента, яка обов'язково оцінюється викладачем.

**Самостійна робота студентів (СРС)** – одна із форм організації навчального процесу з української мови за професійним спрямуванням (поряд із практичними заняттями), яка є основою успішної самоактуалізації студентів. Навчальний час, що відводиться для

самостійної роботи студентів з дисципліни, регламентовано навчальним планом спеціальності.

СРС з української мови за професійним спрямуванням є:

**I. Аудиторна**, що складає біля 5% загальної кількості навчальних годин. Прикладами завдань для СРС на занятті є: ▪ укладання тексту автобіографії в офіційно-діловому, а потім у художньому стилях, визначення, що спільного у цих текстах, а що відмінного?

**II. Позааудиторна**, котра охоплює 1/3 (для денної форми навчання) від загального обсягу академічного часу. Основними видами позааудиторної СРС з української мови за професійним спрямуванням є:

1) самостійне опрацювання теоретичного матеріалу (▪ Функціональні стилі сучасної української мови: мета, підстил, жанри реалізації, мовні ознаки);

2) виконання індивідуальних творчо-дослідницьких завдань (▪ Створити власні візитні картки (три на вибір): ділову (класичну); представницьку; родинну; CD-візитівку (електронну візитну картку); бейдж; флаєр (рекламну візитівку), враховуючи стандартну структуру тексту: назва установи, прізвище, ім'я, по батькові, посада, службова адреса, службовий телефон);

3) конспектування першоджерел з певною дидактичною настановою (▪ З'ясуйте, що означає поняття професійного мовлення, форми його вираження, законспектувавши працю Н. Костриці (Українська мова і література в школі. - 2002. - №4. – С. 12 – 14));

4) укладання текстів за вказаними параметрами (▪ Укладіть словесне ціле (5 – 6 речень), використовуючи на вибір подані нижче терміни: *комп'ютерна анімація, комп'ютерна генерація зображень, комп'ютерна графіка, комп'ютерна гра, комп'ютерна телефонія, комп'ютерна телефонна інтеграція, комп'ютерний зір, комп'ютерні віруси*);

5) формулювання визначень, опорних схем і под. (▪ Укласти опорні схеми до теми «Офіційно-діловий стиль мовлення і текстова структура службових документів»);

6) виконання завдань, спрямованих на встановлення міжпредметних зв'язків (▪ У якому аспекті вивчається текст іншими філологічними науками: лінгвістикою тексту, літературознавством, текстологією, герменевтикою, соціолінгвістикою? Що в цих підходах спільного, а що відмінного?);

7) робота з інтернет-ресурсами, комп'ютерними програмами (▪ Підготуйте презентацію професії, яку ви опановуєте в університеті, вказавши, що вам відомо про цю професію, яка історія її виникнення, наскільки вона важлива сьогодні; ▪ Чи погоджуєтеся ви з визначенням тексту, поданим у «Вікіпедії» (<http://www.wikipedia.org>)?

8) пошукова робота (▪ Доберіть із фахових текстів наукового стилю вузькогалузеві терміни, уклавши словник професійного мовлення. Перевірте значення цих слів за тлумачним словником сучасної української мови);

9) мовні спостереження (▪ Чи можна вважати плагіат прихованою цитатою? ▪ Чи завжди співпадає джерело інформації й автор тексту? ▪ Чи може вважатися текстом одне висловлення? Чому?);

10) самостійна робота зі словниками, конструювання понять, доповнення класифікацій (▪ Випишіть зі словника (Перехрест В.І. Російсько-український словник з математики, фізики та інформатики [Текст] / В.І. Перехрест. – К.: Довіра, 2008 – 685 с.) українські відповідники термінів: *адаптер, байт, бит, браузер, драйвер, домен, інтерфейс, кеширование, кластер, колонтикул, макрос, модем, пиксел, провайдер, растр, файл, фрейм, хост-комп'ютер*. Поясніть їх лексичне значення).

**Індивідуальні навчально-дослідні завдання (ІНДЗ)** – це різновид позааудиторної індивідуальної роботи студента з української мови за професійним спрямуванням дослідницького характеру, який використовується під час опанування студентом курсу і входить до складників модульного контролю. На першому занятті студентам пропонуються на вибір ІНДЗ, які виконуються упродовж семестру і подаються викладачеві на перевірку у письмовій формі за два тижні до заліково-екзаменаційної сесії. Передбачений також усний захист ІНДЗ. Орієнтовна тематика ІНДЗ може бути такою: 1) Засоби забезпечення статусу

престижності української мови; 2) Тенденції розвитку української мови на сучасному етапі; 3) Соціопсихолінгвістичний аспект культури мовлення; 4) Гендерні аспекти професійного спілкування; 5) Невербальні засоби професійного спілкування; 6) Особливості нейролінгвістичного програмування (НЛП) в професійній комунікації; 7) Мовленнєві, стилістичні, композиційні і комунікативні принципи презентації; 8) Дискусія, полеміка, диспут як різновиди суперечки; 9) Діловий етикет і ділова етика; 10) Риторика як складник ділового спілкування; 11) Універсальні величини усного ділового спілкування тощо.

**Підсумковий контроль** – екзаменаційний кредит, що здійснюється за накопичувальним принципом поточного контролю усіх передбачених двох змістових модулів упродовж семестру і проводиться на останньому занятті під час визначення підсумкового рейтингу з української мови за професійним спрямуванням. Достатнім рівнем знань вважається рівень, коли студент набрав 60% і більше від максимальної кількості балів (60-100 балів), натомість 59% і менше від максимальної кількості балів (59-0 балів) є низьким показником успішності. Студент, який накопичив упродовж навчального року не менше 60% від максимальної кількості балів – автоматично оцінюється з подальшим виставленням підсумкового кредиту. Студент, який за результатами роботи не набрав необхідної кількості балів, може покращити свої результати в період заліково-екзаменаційної сесії.

Рейтинг з навчального курсу «Українська мова за професійним спрямуванням» враховує: 1) виконання МКР; 2) участь студентів у наукових конференціях, олімпіадах, конкурсах відповідного напрямку; 3) виконання і захист індивідуального навчально-дослідного завдання; 4) роботу на практичних заняттях; 5) виконання завдань із самостійної роботи. Максимальна кількість балів – 100.

**Висновки.** Модель організації навчання української мови за професійним спрямуванням за кредитно-модульною системою є за своєю сутністю розвивальною, оскільки: стимулює майбутніх фахівців до систематичної, цілеспрямованої праці, до інноваційної навчальної діяльності, сприяє переходу від навчання до самонавчання, ефективно формує уміння та навички працювати з першоджерелами, самостійно віднаходити необхідну інформацію, передбачає свободу вибору форм і темпів навчання, дозволяє індивідуалізувати та диференціювати знання, створити для студента ситуацію успіху, умови для особистісного зростання. Найсуттєвішим є те, що за таких умов студент є не пасивним об'єктом, одержувачем знань, а активним суб'єктом освітнього процесу. Така система докорінно змінює мотивацію і зацікавленість у навчанні студентської молоді, сприяє її самовизначенню, саморозвитку, самовдосконаленню, забезпечує якість підготовки фахівців. 3-поміж позитивів виокремимо демократичність, відкритість, діалогічність, рефлексивність і те, що такого поняття, як «2» за зазначеної системи немає. Бездіяльність студента або виконання завдань на не належному рівні матиме відповідне вираження у балах і віддзеркалиться на його низькому рейтингові. Різноманітні форми аудиторної і позааудиторної роботи дають підґрунтя для застосування викладачем нових методів і прийомів навчання: робота з електронними носіями знань, інтернетом, алгоритмізація, метод емпатії, евристичних запитань, порівняння, конструювання понять, метод гіпотез, вигадкування, образного бачення, гіперболізації, проектування, «мозкового штурму», лінгвістичної інтуїції, інтерактивного навчання тощо.

### Список використаних джерел

1. Болонський процес [Текст] : нормативно-правові документи. – К.: Вид-во Європ. ун-ту, 2004. – 102 с.
2. Єщенко Т.А. Українська мова професійного спілкування [Текст] : практикум для студентів з напрямку підготовки «Системна інженерія» / Т.А. Єщенко. – Донецьк : ДонНТУ, 2011. – 186 с.

3. Комаренко Н. Мистецтво добротворення та краси (технологія співпраці особистостей) [Текст] / Н. Комаренко // Українська мова і література в школі. – 2003. - №2. – С. 45 – 48.

4. Методика навчання української мови у вищих та середніх освітніх закладах [Текст] : навчально-методичний посібник / О.І. Потапенко, Л.П. Кожуховська, Л.Е. Довбня та ін. – К.: Міленіум, 2006. – 332 с.

5. Освітні технології [Текст] : навчально-методичний посібник / О.М. Пехота, А. З. Кіктенко, О.М. Любарська та ін. – К.: А.С.К., 2002. – 255 с.

*Надійшла до редколегії 16.09.2011*

**Ещенко Т.А. Изучение украинского языка профессионального общения в высшей школе по кредитно-модульной системе**

*В статье раскрывается опыт преподавания украинского языка профильного направления в высшей школе по кредитно-модульной системе обучения, анализируются её преимущества и возможности. Рассматриваются виды самостоятельной работы студентов, типы индивидуальных учебно-исследовательских заданий, специфика осуществления итогового контроля знаний студентов.*

**Ключевые слова:** *лингводидактика, самостоятельная работа студентов, кредитно-модульная система обучения, украинский язык профессионального общения.*

**Yeschenko T.A. Study of professional Ukrainian at high school after credit-module system of studies**

*In the article the experience of teaching of professional Ukrainian at high school after the credit-module system of studies is highlighted, its advantages and possibilities are analysed. The varieties of independent work of students, types of individual educational-experimental tasks, specific features of realization of final knowledge control are given.*

**Keywords:** *linguodidactics, independent work of students, credit-module educational system, Ukrainian of professional intercourse.*